

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-
detések tértértek szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Uj korszak előtt.

— febr. 5.

Az utóbbi napok semmi jelen-
tősebbet nem hoztak a politikai
életben. A csend általános, de a
vágy azért élénken hangoztatja,
hogy legyen már valami, törté-
jék változás bármely irányban is,
de a fő, hogy történjék. Ennek
a felfordult helyzetnek szakadjon
vége, akármi következzen is, en-
nél rosszabb már ugysem követ-
kezhetik.

Ez az ország hangulata, a
mély elkeseredés, az évekre
nyuló meddő közjogi vitatkozá-
sok, a teljesen értéktelenné vált
parlament diskurzusok csaknem
letargiát teremtettek már s kül-
sőleg is olyan ez a nemzet,
mintha egyáltalán semmivel sem
törődne már, fatalizmussal élne
napjait. A valóság azonban még
mindig reményekre jogosít, mert
a jobbakkal lelkéből nem halt ki
sem az önbizalom, sem a köz-
ügyért való munkálkodás vágya.

Ott lakik azonban a szívek
mélyén a méltatlankodás érzete
is, mely a Bécsből e nemzetet
folyton érő megaláztatások nyomán
fakad. Ennek a méltatlan-
kodásnak, keserűségnek az érze-
tét csak egy jobb korszak felde-
rülése fogja majd a magyar nem-
zet szívéből kiirtani, de hogy
mikor jön már el az a jobb kor-
szak? erre a kérdésre nagyon
nehéz a felelet.

Némileg vigasztalók azonban
az utóbbi idők eseményei s ha
csak valamely, előre nem látott
sátáni kéz megint össze nem ku-
szálja a fonalakat: van rá rem-
ényesség, hogy az ország politi-
kai életében messze kiható, mély
jelentőségű s olyan gyökeres
változások állanak be, melyek a
helyzet konszolidációja által végre
elhozzák amit régen óhajtottunk,
ami az államélet alapfeltétele: a
nyugodt és eredményes, békés
parlament munkakorszakát.

Jó sorsa a tekintetben min-
dig protezsálta a magyar nemze-
tet, hogy midőn az önfiai hálát-
lan kezei által ejtett sebekből
vérzett; midőn az osztrák ár-
mány már a lélekharang kongá-
sát vélte hallani a nemzet jaj-
szavában; akkor férfiak támad-
tak e nemzetben, akik mőzesek
lettek az ő népüknek s megóv-
ták a megsemmisüléstől.

Nagy időket élünk most is.
A jelenkor eseményeinek törté-
nelmi szempontból óriási fontos-

ságuk van. A parlament ma már
alkotásra képtelen. Az exlex
megfojtja a közgazdasági életet,
kedvezőtlenül alakítja a pénz-
piacot. Ez így tovább nem me-
hetett, a radikális változás elkö-
vetkezése sokáig nem várthat
magára.

Ezt a radikális változást az
ideális politikai becsületesség, a
minden önzéstől ment tiszta
hazafias érzület fogja egyedül
megteremthetni. Minthogy pedig
nemzetünk szerencséjére elég te-
temes számmal vannak olyan
államférfiak, kik az imént em-
litett nemzeti erényekkel kima-
gaslólag tűndökölnék: a jövőt
reményteljesnek és biztatónak
látjuk annál is inkább, mert az
új kialakulás élén, összetartó
erővel olyan politikusokat látunk,
mint Andrássy Gyula és Tisza
István grófok.

Ez a két mély politikai böl-
ceséggel, okos előrelátással bíró
vezérember teljesen átfogja ala-
kitani a mai siralmas és türhel-
len helyzetet. Megszűnik a 67 és
48, mint két politikai ellenlábás
szerepelni. Uj program, uj ki-
egyezés készül, mely idejét multa
jelszavakat nem, de törvényben
irt nemzeti kívánságokat tartal-
maz. E programhoz, ha az or-
szág közvéleménye hozzájárul,
meglesz vetve az az alap, mel-
lyen a nyugodt és eredményes
munka felépíti a magyar nemzet
önállóságának megvívhatlan szik-
lavárát.

Nem kérdezik ebben az új
alakulásban senkitől, hogy ki
voltál, milyen politikai hitet val-
lottál; azt fogják tőle kérdezni
csak: akarsz és tudsz-e a haza
javáért önzetlenül munkálkodni.
Igenlő esetben testvérünk vagy,
de ha személyi érdekek és pri-
vát ambíciók várnak nálad ki-
elégítésre: akkor maradj a so-
rompón kívül.

És ebbe a táborba, az iga-
zak, jók és becsületes politiku-
sok gyülekezetébe nagyon, de
nagyon sokan fognak belépni.
Lesz ott ószabadelvű és konser-
vativ, alkotmánypárti és Kos-
suthista, 67-es és 48-as. Mert a
színe-java kiválik a politikai vi-
lágnak, hogy a haza javáért végre
eredményes munkához lásson.

Hogy az új kialakulás meg-
teremtésében Andrássy és Tisza
a Khuen kormánynak szerepet
szántak volna, azt nem hisszük.
Mindkét államférfiu felfogása sze-
rint Khuen nem alkalmas ilyen

fontos ügyben vezéri szerepre,
mert akinek gyökere nincs a
nemzet szívében, az még a ha-
talom minden eszközével sem
képes annyi életnedvet felszivni,
mely politikai vezérszerepre élet-
képesé tenné őt. Inkább hisz-
szük, hogy Khuen belátva a köz-
hangulatot, magába száll s be-
sorakozik egyszerű közkatonaként
ama táborba, mely Magyarország
jövőjét, nyugodt fejlődését fogja
hadiszákmányul hozni a közel-
jövőben lefolyó nagy ütközetből.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

A tárgyaló város.

Rendkívüli városi közgyűlés.

— febr. 4.

Sátoraljauhely rend. tan. város
képviselőtestülete folyó hó 3-ikán,
csütörtökön délután 3 órakor rend-
kívüli képviselőtestületi közgyűlést
tartott.

A közgyűlés tárgysorozatára ti-
zenhét, a város érdekére fontos s
nagy közérdeklődésre méltán számot-
tartó ügy lett felvéve, köztük dr.
Reichard Salamon polgármester le-
mondása is és ez a körülmény ülés
előtt azt a hitet ébresztette, hogy a
rendkívüli közgyűlés zajos lefolyásu
lesz s azon a képviselőtestületi tagok
nagy számban fognak megjelenni.

Az érdeklődés a közgyűlés tárgy-
sorozata iránt azonban nem nyilvá-
nult most oly mérvben, mint
más alkalmakkor s ha a „Vörös ökor“
ügye egyes személyek egzisztenciális
érdekeit nem érintette volna: a kép-
viselőtestületi tagok nagy része aligha
jelent volna meg a közgyűlésen. —
Igazolta ezt azon körülmény is, hogy
miután a „Vörös ökor“-ben levő bolt-
s lakhelyiségek béremelésére vonat-
kozó tárgyalás véget ért: alig maradt
egy pár bizottsági tag a teremben.

Az ülés fontosabb tárgyai a pol-
gármester lemondása, a pénzügyi bi-
zottságnak a „Vörös ökor“ lak- és
bolthelyiségeinek béremelésére tett
javaslata s az adóügyształy ujjászerve-
zésének ügye voltak, mely utóbbi
kérdés még bővebben fogja foglal-
koztatni a képviselőtestületet akkor,
ha majd teljes complexumában kerül
tárgyalásra a bizottságok javaslatával
együtt.

Érdekes tényként említjük meg,
hogy a városnak a „Vörös ökor“ bé-
readott helyiségeinek lakbéremelésére
vonatkozó újabb határozata, mely ár-
verés útján kívánja a helyiségek bé-
readását elérni: lényegében megegye-
zik Székely Elek különvéleményével,

melyet a pénzügyi bizottság jegyző-
könyvébe is felvettek.

Egyebekben a közgyűlés vita
nélkül siklott át a legtöbb közér-
delesen s a pénzügyi bizottság több
javaslatának adott határozati erőt az
ülés végén, valószínűleg kárpótlásul
azért, hogy a „Vörös ökor“ értékesi-
tése ügyében mellőzte a gonddal ké-
szült, a város érdekét kellően meg-
védelmező ama javaslatot, melyet a
pénzügyi bizottság nagy munkával s
körültekintéssel szerkesztett meg.

A közgyűlés lefolyásáról az alább
következő részletes tudósításban szá-
molunk be:

Megnyitás.

Sátoraljauhely rend. tan. város
képviselőtestületének folyó hó 3-ikán,
csütörtökön megtartott rendkívüli köz-
gyűlését dr. Reichard Salamon pol-
gármester délután 3 órakor nyitotta
még a jelen voltak szives üdvözlésével.

A megjelentek.

A rendkívüli közgyűlésen meg-
jelent képviselőtestületi tagok sorá-
ban ott láttuk többek között: Isépy
István, dr. Buza Barna, dr. Rosen-
thal Sándor, dr. Kellner Soma, Zinner
Henrik, Hönsch Dezső, Widder Gyula,
Hericz Sándor, Zombory János, Réz
Gyula, Reichard Armin, Róth Mór,
Kroó József, Hajnal Dezső, Fuchs
Jenő, Schwarzbart Lipót, Gáthy
Géza, Markovits Miksa, Reichard La-
jos, Fridrich Mór, Keresztessi Lajos,
Kótit László, Alexander Manó, Bet-
telheim Sándor, dr. Gombos Gáspár,
Némethy Bertalan, dr. Klein Károly,
dr. Lichtenstein Jenő, Grünbaum Si-
mon, dr. Friedmann Armin, dr. Ber-
ger József, Lipsitz Adolf, Haas Mór,
Móré Dániel, dr. Haas Bertalan, Blum-
enfeld Adolf, Alexander Vilmos,
Blumenfeld Emánuel, dr. Roboz Ber-
nát, Blumenfeld Jenő, dr. Ligeti
Albert, Barna Dezső, Haas Adolf,
Sinai Jakab képviselőtestületi tago-
kat, míg a tanács hivatalbeli tagjai
közül elnöklő dr. Reichard Salamon
polgármesteren kívül Farkas Andor,
Pataky Miklós, Kiss Ödön, Kérészy
Gyula s dr. Kellner Győző tanács-
tagokat.

Ülés elején.

A rendkívüli közgyűlés tárgysor-
ozatának két első pontjában törvény-
hatósági bizottsági határozatok lettek
kihirdetve. A törvényhatósági bizott-
ság ugyanis jóváhagyta a város kép-
viselőtestületének régebbi keletű s
egyrészt a néhai Molnár István fő-
ispán emlékére a város által létesített
alapítványra, másrészt Friss Heiman
tűzoltó parancsnok 200 korona drá-
gasági pótléka ügyére vonatkozó ha-
tározatait. A jóváhagyó határozatokat
a képviselőtestület tudomásul vette.

Elfogadta azután a közgyűlés a
városnak id. Kiss János nagybári la-
kos és társaival a berecki dűlőbeli
rétek lekaszáására vonatkozó szerző-
dését, mely nagyon kedvező s elő-
nyös a városra nézve. — Tudomásul
szolgált a tanács azon jelentése, hogy
az erdő tisztításából folyólag 532 kor.

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljauhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink:

Mezőlaboroz, Sztrapkó, Homonna, Varannó, Gálszecs, Királyhelmeoz, Ferbenyik és Szerenosen
állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

Lapunk mai száma 8 oldal.

folyt be a városi pénztárba. — Tudomásul vette a közgyűlés ama, a képviselőtestületi határozatot jóváhagyó törvényhatósági biz. határozatot is, mely a Szécsényi Lajos részére 200 korona jutalmat szavazott meg, tekintettel h. ellenőri megbízatásában is végzett pontos munkájára. — Néhai Justus József városunk díszpolgára 1000 kor. összeget hagyományozott végrendeletében a városnak, mely hogy mily célt fog szolgálni majd, a végrendelet beérkezése után lesz kizárólagosvá.

A polgármester lemondása.

Elnöklő dr. Reichard Salamon polgármester átadván elnöki székét Farkas Andor h. polgármesternek: felolvasásra kerül dr. Reichard Salamon polgármester azon bejelentése, melyben polgármesteri állásáról lemond. A bejelentést a következőkben egész terjedelmében hozzuk:

A siker biztosítéka arra, hogy ama számos elodázhatlan közszükséglet képező feladat, (csatornázás stb.), mely csak igen súlyos terhek elvállalása mellett létesíthető — keresztülvitessék — az: hogy a tisztelt képviselőtestület kebelében ezek megvalósítására törekvő többségen felül

a végrehajtásra hivatott első tisztviselő irányában a többségnek állandó bizalma legyen

és ezen munkák előkészítésére hivatott bizottságok összhangzatos együttműködése biztosítva legyen.

Miután a folyó évi január hó 17-én megtartott közgyűlés ezen feltételek hiányáról győződött meg:

Mint szülővárosom érdekét szívesen viselő polgárhoz illik, személyes szempontokat félretéve, kötelességemnek kell, hogy ismerjem; miszerint polgármesteri állásomról való lemondásom által a tisztelt képviselőtestület szabadságát és a lehetőséget visszaadom arra, hogy a polgármesteri állásba azon polgártársunkat emelhesse, akinek választása a bizottságok összhangzatos együttműködésére és a küszöbön álló feladatok sikeres megoldására legtöbb reményt nyújt.

Szülővárosom iránt tartozó szeretetemből fakadó ezen indokból jelentem be a tisztelt képviselőtestületnek a polgármesteri állásról való lemondásomat és kérem mielőbbi felmentésemet.

Tisztelettel:

Dr. Reichard Salamon.

Dr. Buza Barna szólalt fel először e tárgynál s midőn mély sajnálatának ad kifejezést, indítványozza, hogy a képviselőtestület ebben a kérdésben egyelőre ne hozzon határozatot. A lemondás tárgyalására újabb képviselőtestületi ülést kell kitűzni, mert bármily megfontolt s elhatározott szándéka is a polgármesternek a lemondás: a képviselőtestület e váratlan helyzetben nem hozhat még határozatot a lemondás végleges elfogadása ügyében.

Dr. Klein Károly oly értelemben szólalt fel, hogy tekintettel az újabb polgármester-válság okozta zavarokra: kérje fel a képviselőtestület a polgármestert, hogy legalább az általános tisztújításig tartsa meg mandátumát.

Némethy Bertalan felszólalása után a közgyűlés határozatilag kimondotta, hogy a lemondás ügyét a képviselőtestület egyik legközelebbi ülésén fogja tárgyalni s egyelőre ebben a kérdésben egyéb határozatot nem hoz, minthogy a lemondással szemben bizalmat szavaz a polgármesternek.

A „Vörös ökör” ügye.

A képviselőtestület már régebben elhatározta, hogy a „Vörös ökör” bolt- s lakhelyiségi bérének feleme-

lésével fogja csökkenteni legalább részben azt a minden évi veszteséget, melyet a város azáltal szenved, hogy az épület helyiségeiből befolyó bér nem fedezi a város kiadásait.

Erre az objektumra, mióta meg van, a város mindig ráfizet s így igazán sajnálatos az a harc, melyet egyesek személyes érdekből folytatnak az ellen a pénzügyi bizottsági javaslat ellen, mely a lakberek árnyos felemelésével kívánta megoldani a célt.

A pénzügyi bizottság most egy tervezetet terjesztett be a képviselőtestülethez, melyben a „Vörös ökör” bérlőinek az általuk bérelt lakhelyiségek újbóli évi bérét megállapította. Tekintettel arra, hogy a bérlőknek felmondott a város, tudatta mindegyikkel, hogy milyen árért hajtandó a helyiségeket újból átengedni 3 évre. A város által felemelt évi bért sem találták a bérlők súlyosnak, azt elfogadni hajlandóknak nyilatkoztak.

S így, ha a képviselőtestület a város érdekét igazán megakartá volna védelmezni: a pénzügyi bizottság javaslatát ellen valóban nem hangzottak volna el olyan felszólalások, mint például egyik másiké, hanem igyekeztek volna a pü. bizottság méltányos bérfelemelési javaslatát határozati erőre emelni.

Dr. Klein Károly, aki szintén annak hangoztatása után lett a képviselőtestületbe küldve, hogy nem egyet, de a köz érdekeit kell minden egyes képviselőtestületi tagnak szem előtt tartania, a következő érveket adta elő: „A képviselőtestületnek azért, hogy nagyobb bérösszeget érjen el a „Vörös ökör” helyiségeinek bérbeadásánál, nem illik és nem szabad lakás uszortatni, a képviselőtestület kötelessége polgárait támogatni és boldogulásukat előmozdítani.”

Hát akkor kérem, mi a közvagyon? Hogyan kell azzal bánni? Hát a közvagyon arra való, hogy abból 14–15 embert oleós bérlettel 18,000 ember rovására előnyben részesítsünk? Ilyen elvek születtek azt a szállóigét ez országban, hogy „a közvagyon a Csáky szalmája.” Csodálatos valóban, hogy azok, akik a zavart előidézték, valamenynyen a Deutch-féle helyiség horribilis béremelését hangoztatták, hol a béremelés csak 33%, arról például senki se szólt, hogy Vályi Bertalan iparosnak az általa nagy költséggel helyreállított műhely bérét 50%-al emelték.

Igy fejlődött ki azután a hosszas vita, melyben újból elusztott a megoldás igazán helyes módja abban a határozatban, mely szerint a közgyűlés többsége a „Vörös ökör” helyiségeit nyilvános árverés útján kívánja bérbeadni s a feltételek megállapításával a tanácsot bizza meg.

Ülés végén.

A „Vörös ökör” helyiségei értékesítésére vonatkozó határozatnak meghozatala után a képviselőtestület jelenvolt tagjai nagy számban hagyták el a termet úgy, hogy alig egy pár tag maradt vissza a tárgysorozat még tárgyalatlanul maradt hét közérdekű ügyének letárgyalására.

Ezekben az ügyekben a képviselőtestület következőkben határozott: A polgármester ama bejelentését, hogy az 1909. évi italmérési jövedék részesedés fejében a m. kir. pénzügyigazgatóság 4038 kor. 80 fillért folyósított a város részére: tudomásul vették. A Stuller Antal és Szivut-cában villanykörték felállítását kérték. A közgyűlés a pénzügyi bizottság javaslatának elfogadásával, tekintettel a folyamodó lakosság jogos és méltányos kívánságára: két-két villanygőzt szereltet fel a nevezett utvonalonok. A pénzügyi bizottság ama javaslatát, hogy a város ez idő szerint katonai barakot ne építsen: jóváhagyólag vették tudomásul.

Schwarz Márkusnak, ki az adóügyi osztályban teljesít szolgálatot, 60 korona segélyt szavaztak meg. — Nagy Peti András tanonciskolai szolgálata felemelését kérte. A képviselőtestület a pénzügyi bizottság javaslatát alapján: a kérelmet nem találta teljesíthetőnek. A képviselőtestület a gazdasági munkaházak építése tárgyában Sinai Jakab s dr. Buza Barna felszólalása után úgy határozott, hogy kiadja az ügyet az építkezési bizottságnak.

A rendkívüli közgyűlés délután negyed hat órakor ért véget.

Kalazanti ünnepély a főgimnáziumban.

— febr. 4.

Folyó hó 2-ikán délelőtt fényes erkölcsi sikerű ünnepély keretében rőtta le városunk róm. kath. főgimnáziumának tanárikara és ifjúsága a kegyeletes megemlékezés adóját ama kiváló férfiú iránt, ki évszázadok előtt uttörője volt az ifjúság vallásos és hazafias nevelésének.

Az ünnepélyt d. e. fél 10 órakor, a kegyesrendiek templomában tartott mise előzte meg, mely után a nagyszámban megjelent előkelő közönség bevonult a főgimnázium hatalmas tornacsarnokába, teljesen megtöltve a termet. Itt az énekkar Kalazanti szent Józsefről Kersch által irt remek szöveget adta elő, majd az ünnepély legfényesebb része következett: Füredi János főgimn. tanár felolvasása. A tudományos képzettség magas fokán álló főgimn. tanár valóságos átszellemült ez előadása folyamán. Lelkében annyira átértette az általa elmondottakat, hogy azok mélyen ható benyomást hagytak hátra a hallgatóság lelkében. Rövid bevezető beszédet tartva felolvasását kezdte meg, mely a tudományos kutatások és az oknyomozó történelem kétségbevonhatatlan adatain épült fel. A kegyes tanítórend nagy nevű és szent emlékeztető megalapítója arra irányította lélettörekvését, hogy az ifjúság nevelését a vallás-erkölcsi szellem urálja. Istent imádni, embertársainkat szeretni, hazánknak hű fia lenni: ez a Kalazanti József tanának összefoglalása.

Ismertetve részletesen a kiváló ember életét, megemlítette Füredi, hogy az a tanítórend, mely ily szent emlékeztető, nagy alapítót vall büszkeségének, megalapítása óta hiven törekedett a kalazanti elvek megvalósítására. Az ifjúság vallásos, erkölcsös, hazafias nevelése az ő feladatuk, ezt a rend minden tagja tehetése szerint iparkodott betölteni. Ha a hazát kellett védeni a tudomány és vallás fegyverei mellett más fegyverekkel: akkor is ott találjuk a vitézül küzdők csatasoraiban a kegyes tanítórend számos tagját, közöttük olyanokat, kik hőstetteik révén örökre aranybetűkkel írták be szerény szerzetesi nevüket a magyar nemzet történetébe.

A szónoki hévvel, nagy tudományos készséggel megtartott előadást mély meggyőződéssel és lelki gyönyörrel hallgatta a díszes nagy közönség s befejeztével viharos taps és éljenzésben adott kifejezést az előadó tudós tanár iránti tisztelete és elismerésének.

Több zene és énekszám következett ezután, melyeket a főgimnáziumi ifjúság ének- és zenekara adott elő, kifogástalan szép, remek összhangzatban. Ugy az ének-, mint a zenekarnak ily igazán művészi nivóra történt emelése Kutschera Rezső kegyesrendi áldozár s főgimnáziumi tanár érdeme, ki nagyon fejlett műérzékkel és alapos tudással bír e szép-művészetek terén. Kapott is a hálás közönség részéről ének- és zenekarával együtt élénken megnyilvánult elismerést a tapsok özönében.

A magas nivóju, valóban lélekreható szép ünnepélyt a nemzeti Hymusszal fejezte be az ifjúsági énekkar, melyet az egész közönség állva hallgatott végig. Az ilyen ünnepély egyoázis az élet sivatagában, méltó elismerés illeti rendezőit és szereplőit.

HIREK.

— Gyertyaszentelő. Folyó hó 2-án szerdán volt a farsang vigágos idejének egyedüli ünnepe: Gyertyaszentelő, amelyet a 11. század óta ülnek meg a keresztény egyházak. A magyar nép a időjárás forduló pontjával is tekinti a Gyertyaszentelőt s kedves humorral szól a medvéről amely ezen a napon fölébred téli álmából s odahagyja barlangját, hogy körülnézzen. Ha langyos idő van, a medve visszamegy a barlangba, a másik oldalára fekszik és tovább alszik, mert tudja, hogy a tél csak kaczerkodik a természettel s még félni kell a hidegtől. Ha azonban hideg van Gyertyaszentelő napján, a medve kúnt rrad, mert tudja, hogy a tél most adja ki dühét, de azután mihamar megenyhül az időjárás. Így filozofál Gyertyaszentelőkor a medve a magyar nép keves meséiben. E szerint a filozófia szerint tehát most kell még csak következnie a nagy télnek, amiben azonban alaposan kételkedünk.

— Egyházmegyei hírek. A kassai megyespüspök az egyházmegye papsága körében a következő személyi változásokat eszközölte: Fercsák József sárospataki káplánt lelkészszé nevezte ki Girincse. Tarsovits Lajos Bodrogolasziból káplánnak küldte Sárospatakra, Madár Jánost Abaujszántórtól Bodrogolasziba, Kerékgyártó Mihályt Hernádnémetiből Abaujszántóra, Osztrovics Endrét Léhről Mádra.

— Zempléniak az udvari bálon. A budavári királyi palota fényes termeiben febr. 2-án este volt a második udvari bál, melyen vármegyénk főúri családai közül résztvettek: Gr. Sztáray Sándor és neje, br. Vécsey Miklós, gr. Lónyay Gábor és neje, br. Waldboth Kelemen hg. Windischgrätz Lajos, Dókus Ernő és neje, ifj. Molnár Viktor. — A királyi udvart e bálon is József főherceg és neje képviselték.

— Papszentelés. A kassai róm. kath. püspök folyó hó 3-án szentelte áldozárokká Kassán Arvai Mihály, Deák Imre, Szekeres János és Szencsó József tanulmányvégzett papnövendékeket.

— Főúri vadászat. Gr. Andrássy Sándor homonna vidéki uradalmaiban a szokásos nyul és fácán vadászatokat január 28. és 29-én tartották meg, mely alkalommal 415 drb. nyul és 4 fácán esett zsákmányul. A vadászatot részt vettek: Gr. Andrássy Imre, gr. Andrássy Miklós, gr. Andrássy Sándor, Bodnár Géza nyiregyházi ügyvéd, Gortvay Aladár, gróf

Legjobb minőségű
plüss, loden és nyulszőr kalapok
szőrme és loden sapkák

SZENES LIPÓT

kalap- és úridivat üzletében

Sátoraljaujhely, főtér, a megyeházával szemben.

Nagy választék:

fehérneműk, flanel ingek, gyapjn mellények, vadász harisnyák, trikó árúk, téli keztyűk, boka-védők stb. teli uridivat cikkekből.

Valódi JAEGER tanár féle alsó ruházat. Valódi szentpéteri hó és sárcipők Δ védjeggyel. Ango nyak és gallérvédő. — Finom férfi cipők.

Hoyos Viktor, Nemes Sándor, ifj. Durcsinszky Gyula, br. Fischer Lajos főszolgabírók, Hiszem Kálmán apátplébános, Nemthy József bankigazgató, Patay Sámuel földbirtokos, Thuránszky László vm. főjegyző.

— **Széchenyi László grófék New-Yorkban.** Széchenyi László gróf és neje, *Vanderbilt Gladys*, kis leányukkal az Amerika gőzösn Newyorkba utaztak. A grófné hat héten át ott fog maradni, míg Széchenyi László gróf már a jövő héten visszatér örmezői kastélyába.

— **A „Szabad Lyceum”-ból.** Városunk tanulni vágyó közönségének közkedvelté vált s valóban nélkülözhetetlen intézménye: a „Szabad Lyceum,” mely idők során első sorába küzdötte fel magát a közműveltséget nagy mértékben előmozdító s kulturális hivatást gyakorló intézményeknek: január hó 30-ikán, vasárnap újból előadást rendezett Sátoraljauhelyben. Örvendetes jelenség, hogy az előadások iránt közönségünk fokozódó érdeklődéssel viseltetik s mindig nagyobb számban keresi fel a város háza nagytermét, ahol bővizű, üdítő forrásra lel tudásvágya kielégítésére és műveltség-szomja lecsillapítására az előadások alkalmával. Január hó 30-ikán, vasárnap a „Szabad Lyceum”-ban *Gyulai Károly* áll. polg. leányiskolai igazgató tartott mindvégig érdeklődéssel hallgatott előadást. Az előadás tárgyát a fölfedezések története képezte s az előadó fejtegetései ismertették valóban gyönyörűségére szolgáltak a közönségnek, mely mindvégig megtartotta érdeklődő figyelmét a tanulságos, gazdag ismeretkört közvetítő előadás számára.

— **Népszövetségek alakulása.** A múlt héten Nátafalván 60, Pacinban pedig 72 taggal új kath. népszövetségek alakultak. — Utóbbinak tagja br. *Sennyey Miklós* nagybirtokos, orszgy. képviselő is.

— **Végrehajtok értekezlete.** A rend. tan. városok végrehajtoi folyó hó 3-án Sátoraljauhelyben értekezletet tartottak. Megjelentek az értekezleten: *Bobek János* Eger, *Dinovics Miklós* és *Tomesányi Géza* Ungvár, *Konyha Béla* Rimaszombat, *Rosenberg Sámuel* Munkács, *Szabó Béla* és *Weinstock Lipót* Beregszász, *Vasvári Artur Leibic* és *Hellinger Gábor*, *Schwartz Márkus*, *Zsihovics Gyula* helybeli végrehajtok. Az értekezleten hozott határozathoz való csatlakozásukat a fentiek kivül 43. r. t. városok végrehajtoi jelentették be. — Az értekezlet tárgya a r. t. városok végrehajtoinak ama sérélmé volt, amelynek alapján a belügyminiszterium által a r. t. városok államsegélyére vonatkozó törvénytervezettel egyidejűleg készített fizetési táblázatból a végrehajtok kihagytak. Az értekezleten jelen voltak megalakították a „r. t. városi végrehajtok orsz. szövetségét” és diszelnökül: dr. *Reichard Salamon* sátoraljauhelyi polgármestert, elnökül: *Gecsei Jenő*, városi adóügyszályi főnököt, pénztárnokká és jegyzővé: *Márton Elek* okl. jegyzőt, h. pénztárnokká és h. jegyzővé: *Kelemen Miksa* okl. jegyzőt, sátoraljauhelyi lakosokat, alelnökökké: *Schwartz Márkus* és *Vasvári Artur* választmányi tagokká: *Rosenberg Sámuel*, *Konyha Béla*, *Szabó Béla*, *Tomesányi Géza*, *Parai Lajos* és *Hellinger Gábor* végrehajtokat választották meg. A szövetség első gyűlésének határozataként kimondja, hogy testületileg belép a r. t. városok polgármestereinek orsz. egyesületébe és az egyesület vezetőségével leendő tárgyalás eszközlése céljából az elnök *Vasvári Artur*, *Konyha Béla* és *Rosenberg Sámuel* tagokból álló bizottságot küld ki. — A végrehajtok sérélmének és óhajainak emlékiratba foglalását és a bel-

ügyminiszteriumhoz juttatását elhatározza.

— **Estély a „Kazinczy kör”-ben.** A zempléni vármegyei „Kazinczy-kör” folyó hó 3-án, csütörtökön estélyt rendezett a vármegye háza nagytermében. Az estély lefolyásáról szóló tudósításunk lapunk következő számára szorult.

— **Nyilvános köszönet.** *Isépy Zoltán* és dr. *Bajusz Zoltán* urak a folyó évi január hó 22 és 23-án a vármegye házában rendezett tancmenulást jövedelméből 192 kor. 87 fillért küldtek át hozzám, hogy ez összeget a város legszegényebb munka- és keresetképtelen egyénei közt kiosszam. A midőn nevezett uraknak ezen jótékonytárgyat gyakorló eljárásuk közzétételét kérem, a városi tanács nevében nekik ezért köszönetet mondunk. Tisztelettel Sátoraljauhely, 1910. évi február hó 4-én. *Reichard Salamon*, polgármester.

— **Felolvasás a „Szabad Lyceum”-ban.** Folyó hó 6-án, vasárnap este 6 órakor közérdekű előadást tart dr. *Ligeti József*: Az egészséges életmódról. A február hóban tartandó többi előadások: 13-án: *Gárdos Mór*. Az emberi szervezet életműködése. 20-án: *Kardos Ignác*. Különböző ásványok bányászata. 27-én: a) dr. *Visegrádi János*. A Magyar Árt. b) *Kertész Ödön*. A magyar műballada fejlődése.

— **Pápai rendelet a püspökökhez.** A kánonjog alapos kodifikációját tervezi X. Pius Pápa. E nagy művel kapcsolatban most rendeletet intézett a püspöki karhoz, melyben kötelezi őket, hogy egyházmegyéjük minden egyes plebániáját évente látogassák meg. Ez az intézkedés egyházi adminisztráció szempontjából igen nagy jelentőségű. Az 1913. éven Magyarország valamennyi kath. püspökének meg kell jelennie Rómában s kimerítő jelentést tenni egyházmegyéje ügyeiről.

— **Új lap a vidéken.** „Beregvármegye” címmel hetenkint egyszer, hétfőn megjelenő politikai lap indult meg Beregszászon. — A lap felelős szerkesztője dr. *Szegedi Miklós*.

— **Elszámolás.** A január 22. és 23. iki táncestélyek rendezősége a bevételek és kiadásokról *Kincsesy Péter* és *Isépy Zoltán* urak előtt szabályszerűen elszámolván: az elszámolást a következőkben adja: Bevételek: Jegyekből befolyt 1235 kor. Felülfizetésekből 252 kor. Összesen: 1487 kor. Kiadások: Zene: 383 kor. 70 fill. Teremdiszítés 170 kor. 84 fill. Nyomatványok, meghívók, táncrendek, levelezés 277 kor. 46 fill. Kellékek a kabarethez 69 kor. 46 fill. Villany 84 kor. 80 fill. Zenedij 10 kor. Virág 10 kor. Összesen: 1006 kor. 26 fill. Maradt tehát tiszta jövedelem 480 kor. 74 fill. Ebből 1. a sátoraljauhelyi árvaháznak 192 kor. 87 fill. 2. a sátoraljauhelyi szegényeknek 192 kor. 87 fill. 3. a sátoraljauhelyi zárdának 25 kor. 4. a párisi árvizkárosultaknak 70 kor. Összesen: 480 kor. 74 fillér küldetett el. **Felülfizettek:** Bertalan Tivadarné 38 kor. — *Mezőssy Gusztáv* 26 kor. — *Zalay Andor* 25 kor. — *Br. Sennyey Gézané*, br. *Sennyey Béla* 20—20 kor. — *Molnár Viktor*, *Bernáth Győző*, herceg *Windischgrätz Lajos* 15—15 kor. — *Bulyovszky Gusztávné*, *Horváth Zoltán* 10—10 kor. — *Schwartz Ödön*, *Horváth István* 8—8 kor. — *Hammersberg Jenőné* 7 kor. — *Chudovszky Mária*, *Nyomarkay Ödön*, *Jármy Béla*, *Dókus László*, *Hansely László*, *Kovaliczky Elek* 5—5 kor. — *Jórmy Andorné* 3 kor. — *Cseyey Márton* 2 kor.

— **Még három üstökös.** A Halley-féle, meg az először Johannesburgban (Délamerika) látott 1910 A. nevű üstökösön kívül még háromnak az eljöttét lehet az idényre biztosan elvárni.

Közöttük a *Tempel II.* nevű az első, a melyet 1773-ban fedeztek föl, a körüljártnak az ideje valamivel több mint öt és egy-egy év és februárban esik legközelebb a naphoz. A másodikat *Covest* fedezte fel 1751-ben. Keringésének az ideje hetedfél ezteüdő és szeptemberben kerül legközelebb a naphoz. A harmadik a *Tempel I.* Ezt *Tempel* hat évvel fedezte a róla elnevezett másik üstökös előtt. Ennek a keringési ideje körülbelül megegyezik az *Arest-félével* és novemberben jut legközelebb a naphoz.

— **Eljegyzés.** *Groszmann H.* Sámuel helybeli órá és ékszerész eljegyezte *Eigner Mór* garanyi terménykereskedő *Herminka* leányát.

— **Visszatartják a katonákat.** A hadügyminiszter rendeletileg intézkedett, hogy amennyiben az cplex miatt Magyarországon az idei fősorozások bizonytalan időre elmaradtak, az 1909. évben bevonult katonák 1912. dec. végeig fognak szolgálni. A ki nem képzett póttartalékosokat behívják s ezek bent tartatnak, hogy az 1910. dec. 31-én szabaduló rendes katonaság létszámát pótolják, mert az ez évi október 1-én szabadulók is bent maradnak az esztendő végéig.

— **Kivándorlásra eszabító.** *Piszkerik Jakab* lomnai lakos utlevél nélkül az új hazába akarta szöktetni *Kuncz Mihály* és hat társa bodzási lakosokat, a határrendőrség azonban elesítte a merész társaságot s átadta a sztropkói szolgabírói hivatalnak, kik közül *Kunczot* és 6 társát a főszolgabíró 10—10 napi elzárás és 25—25 kor. pénzbüntetésre ítélte, a *Piszkerik* elleni eljárás céljából pedig az iratokat a sátoraljauhelyi királyi ügyészséghez tette át.

— **Nyilvános elszámolás.** A tállyai ref. dalárda által jan. 29-én rendezett hangverseny úgy anyagilag, mint erkölcsileg fényesen sikerült. A tállyai és környékbeli intelligencia által megtöltött, szépen díszített táncterem a villanylámpák vakító fénye mellett festői képet nyújtott. A hangversenyt fél 9 órakor a ref. dalárda éneke vezettet be, mely tetszésnek örvendett. A hangverseny kimagasló pontja volt *Szabó Ferenc VIII.* gimn. tanuló magán szólama és szavalata, valamint *Hérser Zoltánnak* ügyesen előadott vig monológja, melylyel nagyban megnyerte a közönség tetszését. — Bevétele volt 344 kor. Felülfizettek: *Bernáth Béla*, dr. *Szabó József* 10—10 kor. — *Kovácsy Ferenc* 8 kor. — *Dr. Szilva Béla*, *Jenei Andor*, *Koresmáros János*, *Rácz Lajos* (Győr) 3—3 kor. — *Tarnóczy István*, *Gergely István* 2—2 kor. — *Müller Rezső*, *Knizner Béla*, *Poppe Béla*, *Geskovics István*, dr. *Horváth Béla*, *Hézsér Emil*, *Jakobovits Lipót*, *Kardos Gyula*, *Balajthy Ferenc*, *Konya Ferenc*, *Demeter Károly*, *Argyellán Ödön* s *Uhlás Istvánné* 1—1 kor., akiknek ez uton is a legszámosabb köszönetét nyilvánítja a rendezőség.

— **Baleset.** *Majoros János* nagy-cigándi születésű 24 éves, ref. vallásu napszámost sulyos baleset érte. *Fajler József* győrtarlói bérlő udvarán fát vágott s ezen munkája közben a bal-tával véletlenül mélyen belesujtott a lába fejébe. Az erős csapás következtében olyan sulyos sebet kapott, hogy be kellett hozni orvosi ápolás céljából a kózkórházba.

— **Az új üstökös.** Erdőhorvátiból írják, hogy ott f. hó 1-én este 3/4 órákor tűnt fel a nyugati égbolton a *Vénusz* és a napközti téren az 1910. új üstökös. Eleinte a csóvája látszott elég tisztán, egy kissé dél irányba hajolva, később a csillag is látszott. Színházi távcsövel nézve egész tisztán lehetett látni, lassan haladt a láthatár felé. Fél 7 órakor már egészen eltűnt a hegyek mögé.

— **Tessék jól vigyázni,** hogy tényleg valódi *Ferencz József*-keserűvizet kapjon az üzletben, mert nagyon sok csekély értékű viz a csalódásig hasonló címkével van forgalomban, számítva arra, hogy ily módon meg fogják vásárolni a „*Ferencz József*”-keserűviz helyett, melyről köztudomású, hogy a legkellemesebb ízű, legenyhébb és legbiztosabb hatású. Számtalan orvos a maga és a saját családjában felmerülő szükség esetén szintén a „*Ferencz József*”-keserűvizet használja. A „*Ferencz József*-keserűviz-források” igazgatósága Budapesten van.

— **A rendőrség havi jeleltése.** A rendőrkapitány a folyó évi január haváról szóló jelentését a következőkben mutatta be a polgármesternek: A személy- és vagyonbiztonság az elmúlt hónapban általában véve kielégítő volt. Lopás büntette 5, lopás vétsége 20, egyéb büneset vagy vétség 14 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor fogatosítottatott nyomozás. A bünesetek közül meg kell említenem, hogy dec. és január havában az „*Ungvári*” pince telepen özv. *Teich Zsigmondné*, dr. *Székelly Albert*, *Zinner Henrik*, *Bettelheim Sándor*, *Waller Mór* és *Somogyi Bertalan* pincéit feltörték s azokból a károsultak becslése szerint 1600 kor. körüli értékű bort és szeszt elloptak. A tetteseket a rendőrségnek *Matta János*, *Vaskó László* és ifj. *Takács János* itteni napszámosok személyében sikerült kézrekerítenie, mikor az ellopott borok stb. italmek nagyobb része is megkerült. Ebből az alkalmából, tekintettel arra, hogy az Ungvári pincék évek óta őrizetlenül vannak, addig is, míg a pinceőrzés kérdése véglegesen rendeztetnék, a pincetulajdonosok hozzájárulásával és azok költségére az őrzésre ideiglenesen a mul. hó 15-től 2 éjjeli őrt alkalmaztam. Baleset bejelentés beérkezett 6, jelentéktelenebb sérülésekről. A kihágási iktatóba beérkezett 121 ügydarab. Mint a közbiztonságra veszélyes, eltoloncoltatott, kiutasítottatott és kitiltatott 58 idegen illetőségű egyén. — Amerikába kivándorolt 4 egyén, vissza nem tért senki. Kóbor cigányok itten nem, azonban a vidéken garázdálkodtak, több betörést és rablást követtek el, míg végre az ujhelyi esendőrség városunk határában letartóztatta s a bűnjelkekkel átadta a kir. ügyészségnek, itt hagyott 14 éven aluli gyermekeiket, szám szerint hatot, mint züllöttéket, a munkácsi m. kir. gyermekmenhelybe szállították, a cigányok lovait pedig elárverezteték. Az egyesületek működése ellen kifogás fel nem merült, közlekedési akadályok elő nem fordultak, izraelita zugiskolák fel nem fedeztettek.

— **Az orvosi tudomány fáradságtalan kutatása,** különösen a sulyos és eddig gyógyíthatatlanoknak tartott bántalmak terén meglepő eredményeket szült. Sajnos e téren is a közönség tájékozatlan része sokszor hangzatos hirdetések által félrevetve, drága de értéktelen kísérleteknek esik áldozatul, melyet csak úgy kerülhet el, ha oly orvosra bizza betegségének gyógyítását, ki a maga szakmájában kiváló tekintély és kinek módszere tudományosan alapon épült és gyakorlatilag bevált. Mint értesülünk egy fővárosi orvos az epilepszia ellen új és igen hatékony módszert alkalmaz mely a külföldön is figyelmet keltett és elismerésben részesült. Ez orvos dr. *Szabó B. Sándor* (Budapest, V. Nagykorona-utca 18) ki tudakozódóknak készséggel nyújt felvilágosítást.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljauhely Széchenyitér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagytások készítenek.

Eladó házak

olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett.

Bővebb felvilágosítást ad:

Dr. Bettelheim Jakab ügyvéd Sátoraljauhely, Kazinczy-u. 11.

Menyasszonyi kelengyék

beszerezésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

A Poloskák alapos kiirtását a petéivel együtt csakis Cimexin poloska irtóval eszközölhetjük, mert a Cimexinnel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a Cimexin hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. — A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: Löcherer Gyula gyógyszerárában Bártfán és Hrabéczy drogériájában Sátoraljaujhelyen.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.



Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál gyúgó és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult. Orvosilag ajánlva. Főraktár: Tannenbaum Miksa cégnél Sátoraljaujhely.

A VÉRSZEGÉNYSÉGET,

EZT AZ ÁLATTOMOS BETEGSÉGET meg kell szüntetni a SCOTT-féle csukamájolaj EMULSIÓ-val, mielőtt túlságosan elharapódnék.

Az arc megpirosodik, megtelek és az életkedv visszatér mindazok meglepetésére, a kik először használják a

A SCOTT-féle EMULSIÓ-t.

Az eredeti SCOTT-féle eljárás által izletessé és emészthetővé tett legtisztább alkatrészek, melyek a vérszegénységnek útját állják, képezik a



SCOTT-féle EMULSIÓ világszerte ismert sikerének titkát.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

Kérelem

t. helybeli előfizetőinkhez!

Miután lapunk régi kézbesítőjét elbocsátottuk és helyette új kézbesítőt alkalmaztunk, ez uton kérjük fel azon t. helybeli előfizetőinket, kik a változás miatt esetleg lapot nem kaptak volna, ezt vélünk telefonon, avagy egy levelező lapon haladéktalanul tudatni sziveskednének, hogy a mulasztásra a még gyakorlatlan új kézbesítőt figyelmeztethessük és így a tévedést helyrehozhassuk.

A „Zemplén” kiadóhivatala.

Széchenyi-tér 9.
(Telefon szám 42.)

SZÍNHÁZ.

** A színtársulat bucsuzója. Február hó 4-ikén, pénteken este tartotta meg a színtársulat utolsó és bucsu előadását a városi színházban. Ez estén a színtársulat kabaretet rendezett, melyen nagyon szép számban jelent meg a színházlátogató közönség. A kabaretben felléptek a társulat elsőrendű erői: Sz. Pozsonyi Lenke, Miske Aranka, Halasi Mariska, Halasiné Serfőzy Etel, Cseh Ferenc, Szakács Andor, Fekete Rózsi, Erczkövi Károly, Sebestyén Jenő, Szalóki Dezső, Kertész Sándor s ötletes kabaret számokkal szórakoztatták a közönséget, mely meleg tapsokkal jutalmazta színészeink törekvését. Szalóki Dezső, mint conferencier igen jó volt. A sikerült kabaret után Robertó Bracco egy felvonásos drámája „Don Pietro Carusso” került színpadra, melynek Margherita szerepében Halasi Mariska kapott sok elismerő tapst.

** Szezon-zárás. A folyó hó 4-én, pénteken megtartott kabaret-estély elmúltával, mely egyben a Palásthy Sándor színgazgató által szívtelenül magára hagyott színtársulatnak bucsuelőadása is volt: befejeződött a téli színházi szezon. Szép reményeket fűzött városunk közönsége ehez a téli színházi szezonhoz, mely a babonás emberek szerint egy szerencsétlen pénteki napon vette kezdetét s pénteki napra esett elmúlása is. Bár a téli szezon mindenkit elkedvtelentető próbálkozásokkal, határidő s műsorváltozásokkal kezdődött: a város színházlátogató közönsége meleg érdeklődést tanúsított a színtársulat s törekvései iránt, mit kétegtelenül bizonyít a felette sikerült bérlet s a közönségnek a színházi előadásokon nagy számban való megjelenése. A szezon nagyon szépen indult s mikor már delelőjére ért volna a sikereknek: megtörtént az összeroppanás, mely állítólag az igazgatót, igazában pedig a színtársulatot érte. Palásthy Sándor igazgató csufos visszavonulása nagy örövel hatott ki a város művészi magaslatának visszaesésére, mert Tábori Frida s Palásthy távozása, mely a nagy bukást követte, előidézte az előadások szintjének esését is, minek természetes következménye az érdeklődés folytonos gyengülése volt. Ezután már csak tengődés, vegetálás volt a színtársulat sorsa, az előadások hiányával voltak a művészi tartalomnak, főleg változatosságának. És így elhidegedett a közönség is a színházról, bár tudatában annak a nyomornak, mely a színtársulatot érte, egy-egy előadáson, mikor a drámai személyzet játszott, pártfogolta is. A befejezéséhez értünk ime a reményteligéző színházi szezonnak s ha visszaemlékezünk reá: a kezdet sikereit el kell felednünk a csufos folytatás és befejezés vereségeit látva. De szolgáljon ez az eset tanulsággal arra nézve, hogy ne viseltessünk feltétlen bizalommal egyik színgazgató iránt se, ki nem tud adni anyagi garanciát is arra nézve, hogy művészi feladatait teljesíteni képes.

** A színiügyi bizottság ülése. Sátoraljaujhely rend. tan. város színiügyi bizottsága folyó hó 4-ikén, pénteken ülést tartott. A bizottság ezen az ülésén foglalkozott a folyó hó 4-én bucsuelőadását tartó színtársulatnak ama kérelmével, melyben az a hát-

ralékos 500 korona szubvenció kiutalását kéri a maga részére. A színtársulat kérelme a bizottságnál pártfogásra talált s tekintettel arra a szófoglalásra melyre helyzetre, melybe Palásthy Sándor színgazgató hűtlensége s lemondása kergette bele a társulatot úgy, hogy elutazni sem tudnak: véleményezte a még hátralevő szubvenció kiadását. Vezetete a színiügyi bizottságot eme javaslat meghozatalára az is, hogy a kikötött 75 előadásból: a társulat itt időzése folyamata alatt 70 előadást lejátszott. Az ülésnek második tárgya dr. Farkas Ferenc munkácsi színgazgató azon bejelentése volt, hogy mivel Munkács város színházát három évi időtartalomra megkapta: igényt tart a sátoraljaujhelyi színházra is, melyre pályázatot jelent le. E kérdésben a színiügyi bizottság ragaszkodik azon álláspontjához, mely szerint a színházat addig nem adja ki, míg a létesítését váró színikerület meg nem alakul s a pályázati bejelentés felett érdemben csak akkor határoz, ha a színikerület megalakítása befejezett ténynyé fog válni. A kerület megalakítására vonatkozólag az előmunkálatok folyamatban vannak s remélhető, hogy egy erős színikerület fog alakulni, mely biztosítani fogja a közönséget abban az irányban, hogy művészi igényei kellő kielégítést fognak nyerni a jövőben.



akinek éjjel-nappal szüntelenül viszketése van s nyugalmát, alvását és sokszor társadalmi létét veszélyezteti, az ajánlatraméltó. Amióta ez csak bőrgyógyászok mutat, mégsem létezett ezigideig oly szer ez ellen, ami ennek a kínos helyzetnek véget vetett volna. Hetek sőt hónapokon át ezen bajban szenvedők kétségbe vannak esve, testileg s lelkileg megtörve, képtelenek társaságban mozogni. Sokszor csak egy kis pontot képez a bőrön, a mely rettenetesen viszket s a vakaró ujját önkívülettel magához kényszeríti. Ez reménytelen a kezdeti s rosszbodó viszketésre vezet. A viszketés okai még eddig nem lettek kikutatva, miután azonban a betegség jeleinek tekinthető, **egy minden ilyen esetben amennyi az orvosi tanácsra kell hallgatni.** Sok orvos s viszketésgyógyászok különösen hangsúlyozzák a **Zucker-féle szabadgyógyszert** a **Zucker-féle szabadgyógyszert** kedvező s gyors hatását. A vastag fehér hab ezen szappan által előírás szerint alkalmazva, azonnali enyhülést s a viszketés megszűntetését hozza magával úgy, hogy végre teljesen elmúlik. Ezen idegbántó borbort a **Zucker-féle szabadgyógyszert** segítségével egyszerűen s a legnagyobb reménnyel el lehet távolítani. A megrendelésnél a következő különbségre kell ügyelni:
Zucker szab. 35%-os gyógyszappanj a leghatásosabb s legenyebb. Darabja 2 kor. 50 fill. **Zucker szabad. 15%-os gyógyszappanj**, hatásában s mennyiségében gyengébb. Darabja 1 kor. Ehhez való **Zucker-krém** (zsírtalanító) a bőrkérem gyöngye. Egy tubus ára 2 kor. 50 fill., kis tubus 1.25 kor.

Főraktár: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely.

FARSANG.

Farsangi naptár.

Február 5-én: Áll. s vmegyei altisztek helyi bizottságának bálja a városi színházban.

Február 6-án: A róm. kath. olvasókör táncmulatsága a városi színházban.

Február 7-én: A m. kir. honvédszászlóalj és csendőrszárnyparancsnokság altiszteinek táncmulatsága a városi színházban.

Február hó 8-án: Mérnök-tánc-estély a városi színházban.

Farsangi vigalmak. Az idei farsangnak három táncmulatsága zajlott le ismét kedden, folyó 1-én s szerdán, folyó hó 2-ikán. A sátoraljauj-

helyi „Függetlenségi Kör”, a gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör, valamint a vonatkísérők orsz. otthonának helybeli tagjai tartották meg e napok estéjén kitűzött vigalmaikat, első a városi színházban, második a gyártelepen s a harmadik az állomás éttermében. A „Függetlenségi Kör” rendezte bálit este ez alkalommal egyáltalán nem érte el sem erkölcsileg, sem anyagilag azt a sikert, amely a nem rég multban még hagyományos kísérője volt. Nagyon kis érdeklődéssel viseltetett a közönség a vigalom iránt s úgy az üres páholyokon, mint az elhagyott, néptelen nézőtérn első tekintetre látni lehetett, hogy a mulatság egyáltalán nem lesz zajos. A táncoló ifjuság azonban, mely elment a mulatságra: jókedvvel, kitartással táncolt egészen a reggeli órákig. — Annál zajosabb, látogatottabb volt az a táncmulatság, melyet a gyártelepi dal-, zene- és önképzőkör rendezett a gyártelepen. A táncmulatságon kabaret is volt helybeli műkedvelőkkel s olyan számu érdeklődő közönség, melyet alig birt befogadni a terem. Pezsgő, forró hangulatban táncoltak az e mulatságon megjelent fiatal leányok táncosaikkal s csak a késő reggeli órákban oszolt szét a társaság, magával vive a sikerrel, eredménytel záródott bálit este kedves emlékeit. — Szerdán, folyó hó 2-ikán is táncvigalom számára volt lefoglalva a nap éjszakája. Nagyon zajos s látogatott volt az a vigalom, melyet a vonatkísérők orsz. otthona helybeli tagjai rendeztek az állomás éttermében ez estén s a mulatság iránti érdeklődés nagyon szép mértékben nyilvánult meg a vigadó vasutasok helybeli felettes hatóságai részéről is, melyeknek több tisztviselője jelent meg a reggeli órákig tartó, erkölcsi s anyagi sikerrel záródó vigalomon.

— Farsangi hírek. A farsang könnyűvéru hercege Karnevál: ma, folyó hó 5-én este újból átveszi uralmát a színtársulat által elhagyott városi színház felett, hogy abba négy estére beköltözzék s Thalia helyett ő folytasson lélekűditő, szív vidámitó működést. A ma, folyó hó 5-én, a városi színházban lezajló bál után ugyanis, melyet az áll. s vármegyei altisztek helyi bizottsága rendez: még három estére van lefoglalva táncmulatságok megtartására a városi színház. Február hó 6-án a róm. kath. olvasókör, február 7-én a m. kir. honvédszászlóalj s csendőrszárnyaltiszteik, február hó 8-án pedig a sátoraljaujhelyi mérnökök tartják meg táncmulatságaikat a városi színházban s remélhető, hogy Karnevál herceg uralma sokkal fényesebb, szórakoztatóbb életet visz majd erre a négy bálit éjszakára a színház falai közé, mint vitt utolsó előadásaival Thalia istenasszony legutóbb itt volt művészesapata.

IRODALOM.

Az 1000. szám. Az Én Ujságomnak most jelent meg az 1000. száma. Ennek megünneplésére Az Én Ujságom népszerű kedves kalendáriumát nagyobb formában, diszesebb kiállításban, gazdagabb tartalommal adjuk ki. Ezt a szép kötetet ingyen kapja Az Én Ujságom minden előfizetője. Az Én Ujságom ma már fogalom a magyar gyermekvilágban. Nélküle szinte el nem képzelhető a magyar ifjuság. Ahogy olvasni kezd, Az Én Ujságomat kezdi forgatni s olvas belőle még gimnazista korában is. Tanul Az Én Ujságomból, szórakozik vele. Az Én Ujságom előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, Mutatványszámot kérésre küld Az Én Ujságom kiadóhivatala: Budapest Andrássy-ut 10

Színjátékok Március 15-ére. Pásztor Józsefnek, az ismert írónak két-egyfelvonásos színjátéka jelent meg,

RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

mely iskoláknak, önképzőköröknek, társasköröknek rendkívül alkalmas arra, hogy Március 15-ét lendületesebben ünnepelhessék meg. Az egyik füzet címe „Március 15” mely már a negyedik kiadását érte meg s az egész országon ismeretes. A másik füzet címe „A szabadság ünnepe”, mely iskolai célokra különösen alkalmas. Oktató módon magyarázza Március 15-ikének jelentőségét, egyúttal ismerteti a márciusi eseményeket. A füzetek ára egyenkint 90 fillér postai küldéssel. Megrendelhető s szerzőnél. Budapest, I. Kemezes u. 8.

A „Zenélő Magyarország”, a magyar családok közkedvelt zeneműfolyóiratának 400-ik füzetét jelent meg imént és tartalmazza a következő népszerű zeneújdonosságokat: I. Magócsy Miklós két hangulatos és máris népszerű magyar dalát. 1. Világos kék selyemkendő... 2. E kis falu az én csöndes örökké bus temetőm... II. Jensen Adolf bájos „Romanze” — jót zongorára. III. Kelly W. F: „Caraboo” című; népszerű amerikai kuplóját. IV. Egy közismert s kedvelt új „Szerb koló” — t. Havonta két hasonló gazdag tartalmú füzet jelenik meg, 6 füzet (60 zeneoldal) egy énegyedben, 3 korona előfizetésért, melyben a hazai és legnevesebb külföldi zeneszerzők minden válfaja szemlélődött, legjobb szerzeményeit kapja az előfizető. Az eddig megjelent 400 füzet, folyton kapható, s ezen füzetek tartalom mutató jegyzékét úgy bármely zeneművek bevásárlását célzó zenemű jegyzékeket minden érdeklődőnek bérmentve küld meg a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) Zeneműkiadóhivatala Budapest, VIII. ker., József-körút 11.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

- Zemplénmegyei Keresk., Ipar, Termény és Hitelbank: Február 6. d. e. 10 óra.
- Hegyalja-mádi Takarékpénztár Mád: Febr. 6. d. u. 2 óra.
- Sztropkói Takarékpénztár Sztropkó: Febr. 13. d. u. 3 óra.
- Tokaj-Hegyaljai Takarékpénztár Tokaj: Febr. 20. d. e. 10 óra.
- Sárospataki Takarékpénztár Sárospatak: Febr. 20. d. u. 3 óra.
- Varannói Takarékpénztár Varannó: Febr. 24. d. u. 3 óra.

Mérőeszközök hitelesítése. A kassai kereskedelmi iparkamara újból is közhírré teszi, hogy a mérőeszközök időszakos hitelesítésének a kereskedelemügyi miniszter által meghosszabbított határideje folyó évi február hó 28-án lejér.

Vásáráthelyezés. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy Szerencs községben a folyó évi április hó 24-ére és országos vásár folyó évi március hó 17-én s a Nagymihály községben a folyó évi augusztus hó 8-ára és 9-ére és országos vásár folyó évi augusztus hó 22-én és 23-án fog megtartatni.

NYILT TÉR. *)

994/6. 1909. B. sz.

Ő Felsege a király nevében!

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság, mint büntetőbíró-ság a rágalmazás vétsége miatt vádolt Maklár Papp Miklós és társa elleni bűnyügyben dr. Szabó Sándor főmagánvádló által emelt vád felett Sátoraljaujhelyben 1909. évi december hónap 10. napján dr. Bónis György kir. jegyzőkönyvvezető, dr. Grósz Dezső fő-

*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

magánvádló képviselője, dr. Szirmay István védő részvételével megtartott nyilvános tárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után a következőleg

ítélt.

A kir. járásbíró-ság, mint büntetőbíró-ság a szabaddalban levő Maklár Papp Miklós 62 éves, ref. vallásu, tállyai születésű, sárospataki lakos, magyar honos, vagyonos, nyug. főgimn. tanár vádlottat bűnösnek mondja ki a btk. 261. §-ába ütköző becsületsértés vétségében, elkövetve az által, hogy Sárospatakon 1909. évi június hónapban dr. Szabó Sándor főmagánvádlóra vonatkozólag Nagy Bélának azt a meggyalázó kijelentést tette, illetve terjesztette: „Végh Bertalantól azt hallottam, hogy ezen cselekmény miatt dr. Szabó Sándor ellen meglehetne indítani a büntető eljárást”, azért a btk. 261. §-a alapján az 1892. évi XXVII. t.-ezikk 9. §-ában meghatározott célokra fordítandó, 15 nap alatt különben végrehajtás terhe mellett fizetendő és behajthatatlanság esetén a btk. 53. §-a alapján 3, azaz három napi fogházra átváltoztató 60, azaz hatvan kor. pénzbüntetésre ítéli. Azonban ezen büntetésnek végrehajtását az 1908. évi XXXVII. t.-cz. 1. §-a alapján három évi próbaidőre felüggeszti, és arra kötelezi, hogy 40 korona eljárási költséget 15 nap alatt különben végrehajtás terhe mellett dr. Szabó Sándor főmagánvádlónak 15 nap alatt fizessen meg, ugyszintén a közadók módjára behajtandó, netán felmerülő bűnyügyi költséget a m. kir. államkincstárnak fizesse meg, dr. Grósz Dezső főmagánvádló képviselőjének díját, dr. Szabó Sándor főmagánvádlóval szemben 40 koronában, dr. Szirmay István védő díját Maklár Papp Miklós vádlottal szemben 30 koronában a bp. 485. §-a alapján megállapítja.

Ellenben Radil Károly 39 éves, rk. vallásu, kassai születésű, egri lakos, kereskedő vádlottat az ellene a btk. 258. §-ába ütköző rágalmazás vétsége miatt emelt vád alól a bp. 326. §. 2. pontja alapján felmenti.

Végül a btk. 277. §-a alapján elrendeli, hogy a jelen ítélet Maklár Papp Miklós vádlottnak költségére a „Zemplén” című lapban közzétéssék.

Indokok.

Dr. Szabó Sándor azt a feljelentést tette, hogy Maklár Papp Miklós vádlott és Radil Károly vádlott reá vonatkozólag Nagy Béla tanu előtt f. évben nyáron azt a kijelentést tette, hogy:

1. Dr. Szabó Sándor főmagánvádló, mint szövetségi igazgató oly szabálytalanságokat követett el, hogy ha ezek miatt ellene a „Hangya” fellépett volna, ennek reá a legsúlyosabb büntetőjogi következményei lettek volna.

2. Ugyanő a szövetséget megszólván a tönk szélére juttatta.

3. Törvényellenes mérleget készített.

4. Egy váltónál olyan inkorrekt eljárást követett el, amelyre vonatkozólag egy komoly ügyvéd mondotta, hogy ezért meglehetett volna indítani ellene a bűnvádi eljárást.

Maklár Papp Miklós tagadta azt, hogy az 1. 2. 3. alattiakban foglalt kijelentéseket a főmagánvádlóra megtette volna, beismerte ellenben azt, hogy Nagy Béla előtt, ennek kérdésére a főmagánvádlóra vonatkozólag előadta azt, hogy a főmagánvádlónak egy szövetségi váltóval elkövetett eljárására Végh Bertalantól azt hallotta, hogy ezen cselekménye miatt ellene meglehetne indítani a büntető eljárást.

Radil Károly vádlott tagadta, hogy ő a vád tárgyát képező kijelentéseket megtette volna.

Radil Károly vádlott tagadásával szemben bizonyíték fel nem merülvén, a vád alól felmentendő volt.

Nem vitás a következő tényállás: a vádlottak, mint szövetségi igazgató-sági tagok, a főmagánvádló, mint a szövetségetnek ügyvezető-igazgatója és még több szövetségi igazgató-ági tag, elfogadói, kibocsátói és forgatói váltónyilatkozatokat tettek és váltójogi kötelezettséget vállaltak egy váltón azzal a meghatározott rendeltetéssel, hogy ezzel a váltóval egyenlitéssék a szövetségetnek Adriányi Kálmánnal szemben fenálló tartozása, hogy ez a váltó Adriányi Kálmánnak átadassék; dr. Szabó Sándor főmagánvádló, ügyvezető-igazgató ezt a váltót mintegy két hónap mulva azután küldte el Adriányi Kálmánnak, a mikor Maklár Papp Miklós és Radil Károly a szövetségetnek igazgatóságából kiléptek.

A tárgyalás adatai nem cáfolták meg Maklár Papp Miklósnak azt az állítását, hogy neki Végh Bertalan akkor mondotta a főmagánvádlónak ezen eljárására azt, hogy e miatt meglehetett volna ellene indítani a bűnvádi eljárást, a mikor Végh Bertalantól ez-ügyben jogi tanácsot kért.

Vizont dr. Szabó Sándor ugy adta elő, hogy ő a váltónak a hitelező részére történt elküldését az igazgatóságának jelentette, az igazgatóság pedig ezt jóváhagyta.

Tekintve, hogy meggyalázó kijelentést képez az, ha valakiről az a tény állítatik, hogy váltóval olyképen járt el, a mely cselekmény miatt meglehetne ellene indítani a büntető eljárást, —

tekintve, hogy tettes a meggyalázó kijelentésnek használatában az is, aki ezt tovább terjeszti, —

hogy Maklár Papp Miklós ezt a kijelentést csak egy személy előtt terjesztette, hogy a vádlott Maklár Papp Miklós ezen kijelentés valódiságának bizonyítására — azaz arra, hogy ez a cselekmény tényleg bűncselekmény — nem vállalkozott, hogy ez a cselekmény bűncselekménynek tényálladékát nem foglalja magában.

Mindezeknél fogva a kir. járásbíró-ság Maklár Papp Miklósnak terhére rótt ezt a cselekményt a btk. 261. §-ába ütköző becsületsértés vétségének állapította meg, őt abban mondotta ki bűnösnek, elítélte és a költségekben marasztalta.

A büntetés kiszabásánál figyelemmel volt a kir. járásbíró-ság a felek állására, vagyoni viszonyaira.

A büntetés végrehajtásának függesztését főképen abból az okból rendelte el a kir. járásbíró-ság, mert Maklár Papp Miklós joggal feltételezhette ezt, hogy a vád tárgyát képező kijelentés — miután azt mint jogi véleményt, ennek adására hivatottól nyerte — nem lesz tévedésen alapuló.

Nem nyert bizonyítást, hogy Maklár Papp Miklós a vád tárgyát képező többi kijelentéseket megtette volna.

Sátoraljaujhelyben a kir. járásbíró-ságnál, mint bfenyítő bíróságnál, 1909. évi dec. 16.

Előadó aljbíró helyett:

Kopeczek,
kir. albtó.

68/1910. sz. Bf.

Ő Felsege a király nevében!

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék, mint felebbviteli bíróság Maklár Papp Miklós és társa ellen rágalmazás vétsége miatt a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ságnál folyamatba tett és az 1909. évi december hó 10-ik napján 1909. B. 994/4. szám alatt kelt ítélettel befejezett bűnygyet a Maklár Papp Miklós vádlott és védője részéről a bűnösség megállapítása miatt használt felebbezés folytán Fornszek

Béla kir. törvényszéki elnök elnökléte alatt Eperjessy Ferenc kir. törvényszéki bíró, Fejes Ernő kir. törvényszéki bíró, valamint Dr. Rosenfeld József kir. törvényszéki joggyakornok, mint jegyzőkönyvvezető részvétele mellett, a Dr. Szabó Sándor magánvádlónak, Dr. Grósz Dezső ügyvéd magánvádló képviselőjének Maklár Papp Miklós vádlottnak Dr. Szirmay István ügyvéd vádlott védője jelenléteben a Sátoraljaujhelyben, 1910-ik évi január hó 8-ik napján megtartott nyilvános felebbviteli fő-tárgyaláson a vád és védelem meghallgatása után vizsgálat alá vevén, a következően

ítélt:

A kir. törvényszék a kir. járásbíró-ság ítéletének nem felebbezett részét nem érinti, a Maklár Papp Miklós vádlott marasztalását tárgyazó felebbezett részét pedig helybenhagyja.

Indokok:

A bírói gyakorlat szerint a bíróságnak bírálatába, hogy az állított tény valódisága bizonyítottnak tekintendő-e, csak akkor bocsátkozhatik, ha vádlott igazolja, hogy czélja jogos magánérdekének, vagy a közérdeknek megóvása volt. A jelen esetben a védelem a magánérdek megóvására hivatkozott; ez azonban fenn nem forog, mert vádlott semmi érdekének megóvása nem kívánta azt, hogy Nagy Béla tudomást szerezzen arról a kijelentésről, melyet vádlott előtt egy ügyvéd — kitől tanácsot kért, — tett. Ez okból nem bocsátkozott a kir. törvényszék annak bírálatába, hogy az állított tény való-e? Minthogy pedig az állítás meggyalázó és nyilvánvaló meggyalázási szándék, a kir. járásbíró-ság ítéletének vonatkozó felebbezett részét indokai alapján helybenhagyta.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknek, mint büntető felebbviteli bíróságnak 1910. évi január hó 8-ik napján tartott üléséből.

Fejes Ernő, Fornszek,
előadó. elnök.

Tekintetes

Dr. Grósz Dezső ügyvéd urnak.

Igen tisztelt Ügyvéd Úr!

Sajnálom, hogy a fent közölt ítéletet hamarabb nem közölhettem; de megsüregtetéseim dacára is csak tegnap délután kaptam meg. Különb- ben őszintén megvallom, azt hittem, hogy Dr. Szabó Sándor ur feleslegesnek fogja tartani közlését, azután a kijelentése után, melyet a törvényszéki teremben az ítélet kihirdetése előtt, beszélgetésünk alkalmával, szinte ünnepélyes hangon tett. Vigasztalásomra szánta bizonyára, bár nem is kértem, nem is vártam. Kijelentése találó igazságát azonban el kellett ismernem.

Kiváló tisztelettel:
Sárospatak, 1910. febr. 4.
Maklár Papp Miklós.



Laptulajdonos:

Éhler Gyula.

Lépést tartok a mai korrall!

lésétől. A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyan mint a kaucuk gallér. Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztítatnak. Az elkészült munkák a lehető legolcsóbb árak mellett 8 napon belül kifogástalanul eszközöltetnek. — Gyors és pontos kiszolgáltatást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

s így abban a kényelmes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni. Fehérnemű és vegytisztító intézetemet a legújabb fényesítő és hajlító gépekkel rendeztem be s minden gallér éle egy oly géppel lesz simítva, hogy a viselője meg van védve a nyak kidörzsö-

Kálosi M.
mosó és vegytisztító intézet
SÁTORALJAUJHELY

MEGHIVÓ.

A Varannói Takarékpénztár mint Részvénytársulat

t. részvényesei a folyó évi február hó 24 ik napján délután 3 órakor az intézet helyiségében tartandó

XXXIV. évi

rendes közgyűlésre

az alapszabályok 10. §-ára való hivatkozással tisztelettel meghívotnak. *)

Tárgy :

1. Az igazgatóság jelentése az 1909. üzletévről és indítvány a jövedelem mikénti felosztása iránt.
2. A felügyelő-bizottság jelentése s ennek alapján a felmentvény megadása.
3. Az igazgatóság egy harmadának kilépése és választás utján való újbóli kiegészítése.
4. A felügyelő-bizottság választása.
5. A napi biztosok jutalmazásának megállapítása.
6. A vezérigazgató fizetésének megállapítása.
7. Netaláni egyéb indítványok tárgyalása.

Varannó, 1910. január hó 29. napján.

Az igazgatóság.

*) Az alapszabályok 10. §-a értelmében minden részvényes köteles szavazati jogát az igazoló-bizottság kívánsága esetén részvényeinek felmutatásával igazolni, ellenesetben a szavazati jegy kiadása megtagadtatik.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönő levelek. Orvosiilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet
VELBURG P. 275. Bayern.

Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban 1910. évi május hó 1-től kiadó egy földszinti lakás, mely áll: három szoba, üvegveranda, fürdőszoba és a szükségelt mellék-helyiségekből. E lakáshoz tartozik továbbá egy gyönyörű díszkert is.

Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (II., Fő-utca 34. sz. II. emelet).

Csapó Lajos.

Erdőtenyésztés.

Keresek bármily birtokos uraságot, ki megengedné nekem a birtokában, bármilyen sovány, hasznavehetetlen, hegyomlások, vizmosások talajban, ahol soha semmiféle fa nem nőtt, felelősségemre kitűnő eredménnyel az új fenyőerdő tenyésztéssel a betelepítést, a melyet úgy vállalom, hogy a haszontalan költséget, ha lesz, én fizetem meg, amire előre is kötelezem magamat. Szives megkeresésére bárkinek kimerítően válaszolok. Májer Károly kitűnő szakértő, új fenyő, tölgy és többféle új erdőtenyésztő és vadtenyésztő. — Makkoshotyka, Zemplén megye.

Husárak.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a marha árak csökkenése folytán a husneműeket mai naptól a következő árakban árusítom:

Marhahus	kilója	40, 44, 48 és 52	krajczár
Sertéshus	"	68 és 72	"
Borjúhus	eleje	"	60
"	hátulja	"	68

Sátoraljaujhely, 1910. január 8-án.

Bolgáry.

5264/1909. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Fő- és Székvárosi Hitelszövetkezet végrehajtható, Kiss Endre végrehajtást szenvedő elleni 300 kor. tőkekövetelés és jár., továbbá az Országos Központi Pénztár szövetkezetnek 310 kor. és jár., a Tisztviselők Takarékpénztára javára 80 kor. és 160 kor. s jár. és a Budapesti Kölcsonos Takarékpénztár és Hitelszövetkezet javára 100 kor. és 100 kor. s jár. és a kereskedelmi és incasso r. t. javára 140 kor. s jár. iránti végrehajtható ügyében a tokaji kir. járásbíró területén lévő, Tarczai község határában fekvő, a tarzalai 969. sz. betétben a végrehajtást szenvedett néven álló

1. 291., 292. hr. sz. 160. ö. i. sz. ház udvar és kertre az özv. Kiss Gáborné özvegyi hasznélvezeti jogának érvényben tartása mellett 835 kor.
2. a 2725. hr. sz. Bakonyi szőlőre az özv. Kiss Gáborné özvegyi hasznélvezeti jogának érvényben tartása mellett 2124 korona.
3. A 3118 alsóremetei szántóra özv. Kiss Gáborné javára emez ingatlan felére bekebelezett özvegyi hasznélvezeti jog érvényben tartásával 162 korona.

4. a B. 3 sor szám alatt 3123/1265765. rész közös legelő illetőségre ugyancsak a fenti hasznélvezeti jog fentartásával 214 kor. kikiáltási áron az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1910. évi február hó 23 napján d. e. 10 órákor Tarczai község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladhatók fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10^oát, készpénzben, vagy az 1881. LX. törvényekkel 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadekképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. törvényekkel 170. §-a értelmében a b. natpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál 1909. évi december hó 2-án.

Flathy,
kir. járásbíró.

Titkárt

minden megye székhelyén és képviselőt minden községben keres jótékonyegylet. Szép és biztos kereset. Urak és hölgyek életviszonyukat tartalmazó ajánlatukat küldjék „Jótékonyegylet“ jelige alatt e lap kiadóhivatalának.

Mellékkeresetre

tehetnek szert oly vidéken lakó egyének, kik eredeti sorsjegyek eladásával foglalkozni óhajtanak. Ajánlatok „Hungária“ jelige alatt BLOCKNER J. hirdető irodájába Budapest IV. Sütő-utca 6. intézendők.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD

Budapest, Váci-körút 63,

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobilok és cséplőgépek, benzinmotoros cséplőkészletek, magánjáró gőzgépek, szalmakazalozók, löhercséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszalógépek, marokrakó- és kévekötő-aratógépek, szénagyűjtők, széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szeccskavágók, répavágók, darálók, őrlőmalmok, egytemes aczélekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb mezőgazdasági gépek.

Eladó ház.

Kazinczy-utcai emeletes házam a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett eladó.

A ház áll négy modern lakásból, udvar és kertből, mely utóbbi házteleknek is igen értékes.

Tizenegy évig még állami adómentes. Bővebb felvilágosítás nyerhető dr. Székely Albert ügyvédi irodájában Sátoraljaujhely, vagy a tulajdonos budapesti lakásán (I., Enyedi-utca 18. II. emelet 3. ajtó.)

Csapó Lajos.

A Zemplén Naptárából

már csak kevés példány maradt.

Míg a készlet tart, siessen mindenki azt beszerezni.

Ára 1 korona.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle cukorkánál

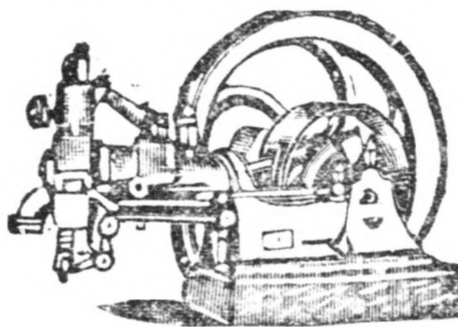
Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjük, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebbi és legnagyobb motorgyára.



Szállítsakkörökben elismert legjobb gyártmányu Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-

motorokat és lokomobilokat

valamint Szívógázmotorokat.

MEGLEPŐ UJDONSÁG!

Figyelmetes generatorunkkal

a tényleges löerő óránként csak kb. 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselőt:

Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körút 41. ☎ Telefon 12-91.

Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

Az ágybavizeléstartól azonnal megsza- badul általunk. „Ébredj fel” törvényesen védett szerünk- től. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen. Intit. Aesculap Nr. 482. REGENSBURG, Bajorország.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult küszvénynél, és meghűlésekben.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be- vásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van osomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

PÁRATLAN SZŐLÓFAJ!

Hogy ezt bebizonyítsam, a „Delaware” szőlőről, királyi közjegyzői hitelesítéssel ellátott eredeti fénykép felvételeket készítettem. A felvétel áll: egy drb. 20 éves csercesapos kifogástalannul dusan termő tőke, 32 fűrt, egy drb. 4 éves szálvesszős tőke 168 fűrt és 11 drb. egy sorban lévő 4 éves szálvesszős tőke több mint 1600 kifogástalan egészséges fűrt szőlőterméssel. Ezek mind ott vették fel, a hol pár méternyire tőle az európai oltványokon a termés négy-öttszöri permetezés daczára elpusztult. Így ez az év volt az, a mely bebizonyította, hogy ezen fajnak termésében permetezés nélkül semmiféle szőlőbe- tegség kárt nem okoz. Ezenkívül nagy előnye még, hogy oltani és alá a földet megforgatni nem kell, vesszője téiben soha meg nem fagy, bora elsőrendű és rendkívül bőtermő. Ezen a néven azonban igen sok más hitvány fajokat adnak el, ezért a ki a valódi bőtermő és legneme- sebb fajt akarja megszerezni, az csak a **NAGY GÁBOR-féle „DELAWARE”** vesszőt vegye. A DELAWARE szőlő bővebb leírását, termésének királyi közjegyzővel hitelesített eredeti fénykép felvételeit színes kivitelben, továbbá a sző- veg közé nyomott 40 szép képet tartalmazó képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldöm mindenkinek, aki velem címét tudatja. Okvetlen kérje még ma ezt a tanulságos tartalmu árjegyzéket, mely a szőlőoltványok- ról és lugasültetéséről is ad részletes, helyes utbaigazításokat.

NAGY GÁBOR szőlőnagybirtokos, **KÓLY** posta-, távirda- és távbeszélő állomás.

— Levelezés magyar, román, horvát, szerb és német nyelven. —

Motorok! Gazdák! Gőzgépek!

Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kér- jenek árjegyzéket európaszerűe hirneves magánjáró és vontatható benzinloko- mobilok, magánjáró és vontatható gőz- lokomobilokról. Teljes cséplőkészletek!

Benzinmotoros kötőrő, faapritógépek vontatására és magánjáró szerkezettel. Stabli benzinmotorok. Szívógáztelepek.

KELLNER és SCHANZER

Budap st, V. ker. Aulich-ute 2. sz.

Sürgőnyezim: „Világosság” Budapest.

Számtalan első díjakkal, diszoklevelekkel kitüntetve

KALMÁR és ENGEL

= motor és gépgyára =

Budapest V., Lipót-körút 22.

Ajánlja ugy cséplőgép, mint malomüzemre legegyszerűbb benzinmotorjait, benzinloko- mobiljait, valamint szívógázmotorjait me- lyet V., Lipót körút 22. bármikor üzembn megtekinthetők.

Teljes jótállás kitünő cséplésért!

Egyedül létező ujdonság!

Ezen motorok egyenletes járásnak és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjárat- lanabb ember által is azonnal könnyen kezel- hetők.

Arjegyzék ingyen és bérmentve.

Olcso árak részletfizetésre.

LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljauhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljauhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljauhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

Fogtechnikai műterem.

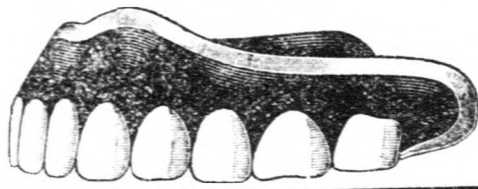
Sátoraljauhely. — (Külön bejáráttal.) — Jókai-utca 41.

Fogak és fogsorok szájpadiás nélkül. — Aranyfogkoronák, aranyhidak és mindennemű kaucsuk fogzatok.

A gyökerek eltávolítása fölösleges.

Javításokat és régi fogsorok átalakítását is elfogad.

STERCZ JENŐ,
műfogász.



Eladó tenyészvikák.

Méltóságos báró 'Sennyey Miklós ur nagyczigánd—erzsébettanyai gazdaságában 4 drb 18—20 hónapos tisztavérű simenthali tenyészbika eladó.

Uradalmi tisztartóság.

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljauhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Új és használt

Zongorák és Pianinok

legmérsékeltebb áron

ugy cserébe, mint részletfizetésre kapható

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljauhelyben.

